



IAEA

60 лет

Атом для мира и развития

Информационный циркуляр

INFCIRC/914

7 марта 2017 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: испанский

Сообщение Постоянного представительства Гватемалы от 23 февраля 2017 года относительно Заявления государств – членов ОПАНАЛ по случаю 50-летия заключения Договора Тлателолко

1. Генеральный директор получил сообщение Постоянного представительства Гватемалы при Агентстве в его качестве координатора Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) от 23 февраля 2017 года, к которому прилагается Заявление государств – членов ОПАНАЛ по случаю 50-летия заключения Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко).
2. По просьбе Представительства вербальная нота и Заявление государств – членов ОПАНАЛ по случаю 50-летия заключения Договора Тлателолко настоящим распространяются для сведения всех государств-членов.

Посольство Гватемалы в Австрии
Постоянное представительство Гватемалы при Организации Объединенных Наций
и международных организациях в Вене

№ 148.17

Постоянное представительство Республики Гватемала в своем качестве координатора Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) свидетельствует свое уважение Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) и имеет честь сослаться на Заявление государств – членов ОПАНАЛ по случаю 50-летия заключения Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко).

Представительство просит Секретариат опубликовать данное заявление в качестве информационного циркуляра и довести его до сведения государств-членов на сессии Совета управляющих, начинающейся 6 марта 2017 года.

Постоянное представительство Республики Гватемала в своем качестве координатора Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) пользуется случаем, чтобы выразить Секретариату Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

Вена, 23 февраля 2017 года

[Подпись] [Печать]

в Секретариат Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ)
ВЕНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЦЕНТР

**Заявление государств – членов ОПАНАЛ по случаю 50-летия заключения Договора
о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне
(Договора Тлателолко)**

По случаю 50-летия заключения Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко) государства Латинской Америки и Карибского бассейна – стороны Договора, представленные министрами иностранных дел, которые 14 февраля 2017 года собрались в Мехико на 25-ю сессию Генеральной конференции Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ),

учитывая, что регион Латинской Америки и Карибского бассейна, сложная политическая ситуация в котором делает очевидными преимущества создания безъядерной в военном отношении зоны, успешно подготовил проект беспрецедентного договора по поддержанию международного мира и безопасности, который одновременно обеспечивает отсутствие в регионе ядерного оружия и применение ядерной энергии исключительно в мирных целях, включая цели, стоящие перед научно-исследовательскими центрами, которые занимаются вопросами медицины и питания,

испытывая гордость за историческую ответственность быть частью "Зоны мира", впервые провозглашенной в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна на второй Встрече на высшем уровне Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), которая состоялась 29 января 2014 года в Гаване, Куба,

напоминая о своем решении содействовать поддержанию мира на планете на основе принципов суверенного равенства государств, взаимного уважения и добрососедства, мирного разрешения споров, неприменения силы или угрозы силой, права на самоопределение и территориальную целостность и невмешательства во внутренние дела,

вновь заявляя, что безъядерные в военном отношении зоны – это не самоцель, а крайне важная промежуточная стадия на пути к ядерному разоружению и всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что создание безъядерных в военном отношении зон тесно связано с поддержанием мира и безопасности в соответствующих регионах и что решение о создании безъядерных в военном отношении зон в обширных географических районах, принятое на основе суверенной воли входящих в эти районы государств, оказывает благоприятное влияние на другие регионы,

напоминая, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 68/32 постановила "созвать не позднее 2018 года международную конференцию Организации Объединенных Наций высокого уровня по ядерному разоружению для обзора прогресса, достигнутого в этом отношении",

напоминая также, что 26 сентября в рамках международных усилий по достижению общей цели – избавлению мира от ядерного оружия – отмечается Международный день борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия, и *настоятельно призывая* правительства, парламенты и гражданское общество ежегодно проводить дополнительные мероприятия по случаю этого дня,

вновь подчеркивая, что ядерное оружие, страшное действие которого распространяется без различия и без возможности избежать его как на вооруженные силы, так и на гражданское население, является, ввиду продолжительного сохранения порожденной им радиоактивности, посягательством на жизнь человечества и даже может привести в конечном итоге к тому, что вся Земля станет необитаемой,

напоминая также о состоявшихся в 2013 году в Осло и в 2014 году в Найроби и Вене конференциях по гуманитарным последствиям применения ядерного оружия, на которых было подтверждено, что ядерное оружие представляет для человечества опасность одним лишь своим существованием; в силу возможности его применения или угрозы его применения; ввиду

ущерба, который случайный или намеренно произведенный ядерный взрыв может нанести, в том числе, мировому здравоохранению, продовольственной безопасности и климату; в силу неспособности международного сообщества справиться с гуманитарной катастрофой подобного масштаба,

отмечая также текущие многосторонние усилия для поиска эффективных мер, которые необходимо будет принять для окончательного избавления мира от ядерного оружия,

вновь заявляя, что, в то время как государства, обладающие ядерным оружием, несут главную ответственность за ликвидацию своих ядерных арсеналов, ответственность за предупреждение гуманитарных и иных последствий от применения ядерного оружия лежит на всех государствах,

подтверждая, что применение или угроза применения ядерного оружия представляют собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права, в том числе международного гуманитарного права, и преступление против человечности,

полагая также, что единственной действительно эффективной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия является его запрещение и прозрачная, поддающаяся проверке и необратимая ликвидация в четко определенные сроки,

напоминая, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей первой сессии 24 января 1946 года приняла первую резолюцию A/RES/1(I), которая была главным образом посвящена мирному применению атомной энергии и ликвидации ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения,

приветствуя принятие на 71-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций резолюции 71/258, в которой, помимо прочего, постановляется "созвать в 2017 году конференцию Организации Объединенных Наций для согласования юридически обязывающего документа о запрете ядерного оружия, который привел бы к полной ликвидации этого оружия",

обращая внимание на торжественное открытие 18 ноября 2016 года памятной таблички с надписью: "Здесь, в Тихуане, самом северо-западном населенном пункте Латинской Америки, начинается свободная от ядерного оружия зона Латинской Америки и Карибского бассейна, которая простирается до южной оконечности континента. В соответствии с Договором Тлателолко от 1967 года на этой территории площадью 80 млн квадратных километров нет и никогда не будет ядерного оружия",

стороны Договора Тлателолко, которых объединяет членство в ОПАНАЛ:

1. *вновь заявляют* о своей серьезной озабоченности тем, что ядерное оружие по-прежнему представляет неминуемую угрозу миру и безопасности на нашей планете, и поэтому *считают*, что в интересах всего мира – никогда и ни при каких обстоятельствах более не допускать применения ядерного оружия;
2. *напоминают*, что в соответствии со специальными заявлениями о ядерном разоружении, принятыми главами государств и правительств на встречах СЕЛАК на высшем уровне в 2014 году на Кубе, в 2015 году в Коста-Рике и в 2016 году в Эквадоре, ОПАНАЛ выполняет функции "специализированного регионального органа для согласования общих позиций и совместной работы в целях достижения ядерного разоружения";
3. *подтверждают*, что до тех пор, пока не будет достигнуто ядерное разоружение, законным интересам государств, не обладающих ядерным оружием, включая государства – члены ОПАНАЛ, отвечает получение от государств, обладающих ядерным оружием, однозначных и имеющих обязательную юридическую силу заверений в том, что последние не будут применять против первых ядерное оружие и не будут угрожать его применением, и *настоятельно призывают также* приложить усилия к скорейшему согласованию и принятию всеобщего, имеющего обязательную юридическую силу документа о негативных гарантиях безопасности;

4. *настоятельно призывают* обладающие ядерным оружием государства, которые выступили с заявлениями о толковании Дополнительных протоколов I и II к Договору Тлателолко, противоречащими духу Договора, обсудить такие заявления с представителями ОПАНАЛ на предмет их пересмотра или отзыва, чтобы дать государствам, составляющим в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна зону, свободную от ядерного оружия, полные и однозначные гарантии безопасности и обеспечить уважение безъядерного в военном отношении статуса региона;
5. *подчеркивают*, что зоны, свободные от ядерного оружия, способствуют поддержанию регионального и международного мира и безопасности, поскольку на их территории запрещены обладание, приобретение, разработка, испытания, изготовление, производство, хранение, развертывание и применение ядерного оружия;
6. *указывают* на то, что Договор Тлателолко, предусматривающий создание первой зоны, свободной от ядерного оружия, в густонаселенном регионе, стал источником вдохновения для четырех других регионов мира, и *полагают также*, что Договор и Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) не только имеют непреходящее значение для международного сообщества, но и служат политическим, правовым и институциональным образцом для создания других свободных от ядерного оружия зон на основе договоренностей, добровольно достигнутых государствами того или иного региона;
7. *сожалеют* о несоблюдении договоренности о созыве в 2012 году международной конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, *вновь заявляют*, что организация данной конференции – важная и неотъемлемая составляющая положений заключительного документа Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО [1], и в этой связи *настоятельно призывают* к скорейшему проведению этой конференции с участием всех государств Ближнего Востока на основе договоренностей, добровольно достигнутых государствами региона, и при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием;
8. *сожалеют*, что государства, обладающие ядерным оружием, по-прежнему не выполняют положений статьи VI ДНЯО и не соблюдают обязательств, вытекающих из решений Конференций по рассмотрению действия ДНЯО, и *сожалеют также*, что в 2015 году Конференция по рассмотрению действия ДНЯО завершилась без принятия заключительного документа;
9. *осуждают* модернизацию имеющегося ядерного оружия и разработку новых типов таких вооружений, поскольку подобные действия несовместимы с обязательством принимать эффективные меры в направлении ядерного разоружения, и в этой связи *требуют*, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, прекратили разработку и качественное совершенствование ядерного оружия, систем его доставки и соответствующей инфраструктуры;
10. *с удовлетворением отмечают*, что в июле 2016 года исполнилось 25 лет с даты подписания соглашений, в которых Аргентина и Бразилия заявили о своей безоговорочной приверженности применению ядерной энергии исключительно в мирных целях и учредили Бразильско-аргентинское агентство по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК), и *отмечают*, что успешный опыт Аргентины, Бразилии и АБАКК получил международное признание и служит примером для подражания для других регионов мира, и прежде всего для тех, в которых зоны, свободные от ядерного оружия, пока не созданы;
11. *подчеркивают* важность сотрудничества между государствами – участниками таких договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, как Договор Раротонга, Бангкокский договор, Пелиндабский договор и Договор по Центральной Азии, и Монголией;

12. *вновь подчеркивают*, что избавление мира от ядерного оружия – неперенное условие достижения наиболее важных целей человечества, а именно обеспечения мира, безопасности и развития, и в этой связи *считают*, что следующим обязательным шагом должно стать активное участие всех государств – членов Организации Объединенных Наций в конференции Организации Объединенных Наций для согласования юридически обязывающего документа о запрете ядерного оружия, который привел бы к полной ликвидации этого оружия, – форуме, созыв которого предусмотрен резолюцией 71/258 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.